

Inhalt „Barátság“/„Freundschaft“

Jahrgang 22. Heft 2.

In unserer Aprilnummer veröffentlichen wir eine Zusammenstellung über die Osterbräuche verschiedener Völker – der Ukrainer, der Ruthenen, der Bulgaren, der Polen, der Deutschen und der Armenier. Wir gratulieren unserem Schwesterjubilanten, dem Blatt „Bulgarische Nachrichten“ zum zehnjährigen Jubiläum, sowie den Ausgezeichneten, der slowakischen Forscherin Prof. Dr. Anna Gyivicsán, dem kroatischen Kunstensemble „Fackel“(Fáklya), zum 55jährigen Jubiläum, dem bildenden Künstler und Munkácsy-Preisträger Antal Lux, aus seinen Werken wir für unseren Titelblatt welche ausgesucht haben. Wir stellen den internationalen Kunstverein TotalArt vor, der in Fünfkirchen/Pécs über das Leben und die Kunst der dort beheimateten Nationalitäten eine Ausstellung organisiert hat. In unserer Rubrik „Jahrestage“ gedenken wir an den vor hundert Jahren geschehenen tragischen Genozid der Armenier und an das sog. Malenki Robot, an die zur Zwangsarbeit in die Sowjetunion vor 70 Jahren verschleppten Bevölkerung. In unserer Rubrik „Unser gemeinsames Europa“ beschwören wir mit der Hilfe der Hochschullehrerin Ágnes Szauer die Vergangenheit der Tolnauer Ortschaft Kier/Németkér herauf, das durch die etwa fünfhundert erhalten gebliebenen Glasfotografien des Dorffotografen und deren Restauration ermöglicht wurde. Wir setzen unsere Reihe, in der wir die neu gewählten Vorsitzenden der Landesselbstverwaltungen der Nationalitäten vorstellen, fort, diesmal sprachen die Vorsitzenden der Serben und der Ukrainer in Ungarn über ihre Arbeit und Vorhaben. In unserer Rubrik für Kinder erwarten interessante Lektüren und spannende Rätsel die Interessierten, unsere aktuelle Nummer schließen wir mit Rezepten von Süß- und slowakischen Mehlspeisen.

Contents “Barátság”/“Friendship”

Vol. 22. No. 2.

In our April edition we publish a selection from the Easter traditions of different nationalities – Ukrainians, Ruthenia's, Bulgarians, Poles, Germans, Armenians -, we greet of fellow periodical, the 10 year old Bulgarian News together with the award winning Slovak researcher Prof. Dr Anna Gyivicsán and the 55 year old Torch Croatian ensemble, Antal Lux, Munkácsy Award winning artist from whose work we selected the cover of this issue. We are introducing the TotalArt International Artistic Ensemble that held an exhibition in Pécs about the life and art of the nationalities living there. In our Anniversary column we commemorate the Armenian genocide that took place a hundred years ago and the so called malenki robot, transportation to the Soviet Union that took place 70 years ago. In our Shared Europe column we present the past of Németkér municipality in Tolna county with the help of Ágnes Szauer collage teacher, which was made possible by the discovery of about 500 glass plate photographs of a village photographer. We continue our series where we introduce the freshly elected national presidents of the nationality self-governments, this time the heads of the Serbian and Ukrainian self-governments talk about their work and plans. In the column Our Children you can find interesting reading materials and puzzles and we close this issue with recipes for scones and Slovakian pasta dishes.

Lapzárta: 2015. március 31.

A BARÁTSÁG következő száma 2015. június 15-én jelenik meg.